"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2022"

Espacio curricular: Historia de la Lengua

Código (SIU-Guaraní): 02309_0

Departamento de Letras

Ciclo lectivo: 2022

Carrera: Profesorado Universitario en Letras

Plan de Estudio:

Formato curricular: Teórico Práctico

Carácter del espacio curricular:

Ubicación curricular: Ciclo Orientado, Formación disciplinar especializada.

Año de cursado: 3

Cuatrimestre: 2

Carga horaria total: 90

Carga horaria semanal: 15

Créditos: 7

Equipo de Cátedra:

Profesor Asociado CASTRO Carmen del Rosario
Jefe de Trabajos Prácticos FERRO Claudia María
Jefe de Trabajos Prácticos ALESSANDRA Alicia María

Fundamentación:

El espacio curricular Historia de la lengua es parte del Ciclo Orientado de las carreras Profesorado en Letras y Licenciatura en Letras. Pertenece al área disciplinar Estudios lingüísticos y aporta siete créditos. Se centra en que los estudiantes desarrollen competencias para el estudio retrospectivo, la comprensión de la actualidad y la prospectiva de la lengua española.
El español es el patrimonio de millones de hablantes en el mundo panhispánico y sus rasgos y conformación actual son resultado de grandes migraciones de personas desde y hacia diversos puntos del mundo, especialmente desde la península ibérica hacia el continente americano. Y en la actualidad, desde América hacia el mundo. El cambio es un hecho que consideramos natural en las lenguas: gestionado, discutido, negado o avalado por sus hablantes. Y es uno de los aspectos que nos interesa que los estudiantes estén habilitados para comprender y explicar, respetando la diversidad y propiciando la inclusión. Por ello, nuestro enfoque se centra en los hablantes, los sujetos protagonistas de esta historia.

Se pretende que los estudiantes hagan un recorrido por una selección de estudios sobre rasgos fonéticos, fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos, que han despertado el interés de diversas corrientes lingüísticas,

a lo largo de la evolución diacrónica de la lengua, desde la tradición filológica del siglo XIX y XX, hasta los avances del siglo XXI.

Un adecuado conjunto de competencias previas para cursar Historia de la lengua lo conforma Fundamentos de los estudios lingüísticos, así como los saberes y competencias generados en espacios curriculares que se ocupan de Morfología, Sintaxis, Fonética, Fonología y diversos líneas teóricas y metodológicas que se aplican al análisis del discurso. Un aporte importante también proviene de espacios curriculares como Filología clásica en latín o griego y los espacios curriculares enfocados en la literatura producida en lengua española.

Historia de la lengua ofrece, a su vez, una sólida base lingüística para enmarcar y abordar un conjunto de saberes y para construir competencias que habilitan el estudio de la lengua española, tanto desde una perspectiva sincrónica, como en un necesario enfoque diacrónico de cualquier fenómeno. Además, conforma una base cultural y teórico-metodológica que ofrece el contexto para comprender aspectos discursivos y lingüísticos que caracterizan a las literaturas hispánicas -españolas e hispanoamericanas- y otras literaturas en lenguas romances -francesa, italiana, portuguesa, entre otras.

Este espacio curricular está organizado sobre la base de propuestas didácticas del Socio-constructivismo. Es decir, se pretende que los estudiantes, como protagonistas de su aprendizaje, configuren sus competencias con la mediación del docente y la interacción con la bibliografía propuesta, en instancias presenciales (de aprendizaje y enseñanza). En relación con el aporte para el logro de competencias generales, disciplinares y profesionales de los futuros profesores y licenciados en Letras, se pretende que los estudiantes manifiesten capacidades para:

Analizar e interpretar la historia, la realidad presente y todo tipo de discurso social con espíritu crítico y reflexivo.

AEl espacio curricular Historia de la lengua es parte del Ciclo Orientado de las carreras Profesorado en Letras y Licenciatura en Letras. Pertenece al área disciplinar Estudios lingüísticos y aporta siete créditos. Se centra en que los estudiantes desarrollen competencias para el estudio retrospectivo, la comprensión de la actualidad y la prospectiva de la lengua española.

El español es el patrimonio de millones de hablantes en el mundo panhispánico y sus rasgos y conformación actual son resultado de grandes migraciones de personas desde y hacia diversos puntos del mundo, especialmente desde la península ibérica hacia el continente americano. Y en la actualidad, desde América hacia el mundo. El cambio es un hecho que consideramos natural en las lenguas: gestionado, discutido, negado o avalado por sus hablantes. Y es uno de los aspectos que nos interesa que los estudiantes estén habilitados para comprender y explicar, respetando la diversidad y propiciando la inclusión. Por ello, nuestro enfoque se centra en los hablantes, los sujetos protagonistas de esta historia.

Se pretende que los estudiantes hagan un recorrido por una selección de estudios sobre rasgos fonéticos, fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos, que han despertado el interés de diversas corrientes lingüísticas, a lo largo de la evolución diacrónica de la lengua, desde la tradición filológica del siglo XIX y XX, hasta los avances del siglo XXI.

Un adecuado conjunto de competencias previas para cursar Historia de la lengua lo conforma Fundamentos de los estudios lingüísticos, así como los saberes y competencias generados en espacios curriculares que se ocupan de Morfología, Sintaxis, Fonética, Fonología y diversos líneas teóricas y metodológicas que se aplican al análisis del discurso. Un aporte importante también proviene de espacios curriculares como Filología clásica en latín o griego y los espacios curriculares enfocados en la literatura producida en lengua española.

Historia de la lengua ofrece, a su vez, una sólida base lingüística para enmarcar y abordar un conjunto de saberes y para construir competencias que habilitan el estudio de la lengua española, tanto desde una perspectiva sincrónica, como en un necesario enfoque diacrónico de cualquier fenómeno. Además, conforma una base cultural y teórico-metodológica que ofrece el contexto para comprender aspectos discursivos y lingüísticos que caracterizan a las literaturas hispánicas -españolas e hispanoamericanas- y otras literaturas en lenguas romances -francesa, italiana, portuguesa, entre otras.

Este espacio curricular está organizado sobre la base de propuestas didácticas del Socio-constructivismo. Es decir, se pretende que los estudiantes, como protagonistas de su aprendizaje, configuren sus competencias con la mediación del docente y la interacción con la bibliografía propuesta, en instancias presenciales (de aprendizaje y enseñanza). En relación con el aporte para el logro de competencias generales, disciplinares y profesionales de los futuros profesores y licenciados en Letras, se pretende que los estudiantes manifiesten capacidades para:

Analizar e interpretar la historia, la realidad presente y todo tipo de discurso social con espíritu crítico y reflexivo.

Adecuar, producir y evaluar diseños curriculares.
Concebir y desarrollar dispositivos pedagógicos para la diversidad.
Compartir sus conocimientos con generosidad intelectual y con eficacia.
Respetar la diversidad lingüístico-cultural e interactuar en ámbitos multiculturales.
decuar, producir y evaluar diseños curriculares.
Concebir y desarrollar dispositivos pedagógicos para la diversidad.
Compartir sus conocimientos con generosidad intelectual y con eficacia.
Respetar la diversidad lingüístico-cultural e interactuar en ámbitos multiculturales.

Aportes al perfil de egreso:

Ver Fundamentación.

Expectativas de logro:

- Conocer el origen, el contexto histórico-cultural y los momentos clave de la evolución del español, con especial atención a su desarrollo en América.
-Describir la evolución diacrónica del español, en cuanto a aspectos fonéticos, fonológicos, ortográficos, morfológicos, sintácticos y semánticos.
-Explicar el cambio lingüístico como emergente de uso en el discurso y anticipar, con estrategias teórico metodológicas adecuadas, direcciones posibles de evolución de la lengua.
-Apreciar el valor de nuestra lengua como configuración colectiva que define la identidad y la diversidad de la cultura hispánica.

Contenidos:

Unidad I.- LA LENGUA ESPAÑOLA Y SUS HABLANTES. PANORAMA PANHISPÁNICO, RETROSPECTIVA Y PROSPECTIVA.
Paisaje lingüístico en grandes ciudades del mundo hispanohablante. Mendoza y su paisaje lingüístico. Panorama de distribución de la lengua española en el mundo. Retrospectiva y prospectiva: la lengua evolucionó y se mueve con sus hablantes: breve historia de la lengua. Del latín al romance. Latín vulgar. Del romance castellano al español. Español en América y español peninsular. La evolución del español en América. Sustrato, superestrato y adstrato. Abordaje metodológico para describir y explicar cambio lingüístico. De las leyes fonéticas a la gramaticalización. Recorrido por discursos de diversas épocas.

Unidad II.- LOS HABLANTES Y LOS SONIDOS DE LA LENGUA. FONÉTICA Y FONOLOGÍA EN PERSPECTIVA DIACRÓNICA
Características fonológicas del español actual. El sistema fonológico del español actual. El sistema fonológico del Río de la Plata: seseo y yeísmo. Orígenes del seseo. Cambio fonético y cambio fonológico. Fonética diacrónica: principales casos de fonética combinatoria. Fonología diacrónica. Vocalismo. Consonantismo (yod, palatalizaciones, fonologización, desfonologización y transfonologización). El sistema alfonsí- medieval. Grafías medievales y sus correspondencias fonológicas. Análisis fonético-fonológico de textos medievales de diferentes épocas. Evolución fonética-fonológica de palabras del español desde su étimo latino.

Unidad III.- LOS HABLANTES ANTE EL DESAFÍO DE EXPRESAR SU MENTE. CAMBIOS EN MORFOLOGÍA, SINTAXIS Y LÉXICO
Las palabras que nos hablan: conformación del léxico del español. Voces patrimoniales, cultismos, semicultismos, préstamos, extranjerismos. Explicaciones del cambio morfosintáctico. Rasgos morfológicos y sintácticos del español en Argentina. El artículo. Sustantivos y adjetivos, variaciones morfológicas. Expresar el pasado y el futuro. Verbos en romance. Usos emergentes de verbos en el español regional.

Propuesta metodológica:

En este espacio curricular se concibe al estudiante y al equipo de cátedra como personas activas que construyen conocimiento en una interacción constante, interacción que tiene como tema fundamental el estudio de bibliografía con perspectivas teóricas -tanto publicaciones clásicas como recientes- sobre la historia de la lengua española y sus textos. Se propone desde esta concepción metodológica el despliegue de las siguientes modalidades de trabajo:
• Actividades de lectura de bibliografía y completamiento de guías por parte de los estudiantes, sobre la base de propuestas del equipo de cátedra en el Aula virtual.
• Clases teóricas con explicaciones de las profesoras y participación activa de los estudiantes, de modo presencial, sobre conceptos clave ofrecidos por las ciencias del lenguaje.
• Clases teóricas con explicaciones de las profesoras y participación activa de los estudiantes, de modo virtual, sobre conceptos clave ofrecidos por las ciencias del lenguaje.
• Clases teórico-prácticas a partir de casos propuestos para el análisis: casos de evolución fonético-fonológica de palabras, fragmentos de textos, o breves paradigmas de categorías gramaticales (sustantivos, verbos, adjetivos, pronombres, adverbios, etc.)

Propuesta de evaluación:

La evaluación durante el cursado se realizará a través de los siguientes instrumentos: cuatro trabajos prácticos y un parcial. Los trabajos prácticos podrán entregarse impresos, por correo electrónico o a través del aula virtual. Podrán ser elaborados en grupos de tres personas. Los alumnos que aprueben el 100 % de los trabajos prácticos y el parcial obtendrán la condición de alumno regular. El parcial tiene un recuperatorio.

Trabajo práctico N°1: Los estudiantes ilustrarán cambios en el español actual, a través del paisaje lingüístico en muros de la ciudad de Mendoza y muros digitales. (Puede realizarse en grupo) Fecha de entrega 29/08. Trabajo práctico N°2: Los estudiantes realizarán un Reporte de investigación sobre aspectos léxicos del español actual en Argentina. (Puede realizarse en grupo). Fecha de entrega 19/09.
Trabajo práctico N°3: Los estudiantes realizarán una indagación sobre situaciones actuales de cambio morfosintáctico y semántico (Puede realizarse en grupo) Fecha de entrega: 20/ 10.
Trabajo práctico N°4: Los estudiantes realizarán el análisis integral de un texto del siglo XVI (Debe realizarse de forma individual). Fecha de entrega 17/ 11.

Parcial: Cuestionario escrito sobre aspectos teóricos. Primera instancia: 24/10. Recuperatorio: 07/11.

Examen final

El Examen final mediante el cual se obtendrá la acreditación de este espacio curricular contempla diferentes categorías de alumnos:
Los estudiantes regulares presentarán un examen oral en el que abordarán un tema del programa que ejemplificarán con un texto de alguna etapa histórica de evolución del español de acuerdo con criterios ofrecidos por la cátedra. Además, responderán oralmente cuestiones planteadas por los miembros del tribunal examinador.
Los estudiantes libres luego de un examen escrito para dar cuenta del conocimiento teórico práctico del espacio curricular, que tendrá carácter eliminatorio, deberán responder un examen oral semejante al de los estudiantes regulares.
Las calificaciones parciales y finales se realizarán conforme a la siguiente escala de calificación, vigente a partir del ciclo lectivo 2011.
En todas las instancias de trabajos escritos que presenten los alumnos se descontará hasta el 10% de la nota final cuando los textos no presenten las propiedades textuales esperables en un texto de estudiantes de cuarto año de

carreras de Letras (Excelente y Muy bueno).

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual Nota %
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

Unidad I
Company Company, C. (¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬¬2003) a. “La gramaticalización en la historia del español”, en Medievalia N°35. 3-62. Disponible en http://www.concepcioncompany.com
Fontanella de Weinberg, Beatriz. 1992. El español de América. Madrid: Ediciones Mapfre. Eberenz, R. (1991). “Castellano antiguo y español moderno: reflexiones sobre la periodización en la historia de la lengua”. En Revista de Filología española, vol. LXXI, n° ½.
Lapesa, R. (1981) Historia de la lengua española. Madrid: Gredos.
Menéndez Pidal, Ramón (1958 [1904]) 10ª. Edición. Manual de Gramática histórica española. Madrid: Espasa Calpe. Capítulo 1, Pág. 1-30
Moreno Fernández, Francisco (2016) La maravillosa historia del español. Instituto Cervantes. Espasa. Jungemann, F. (1956). La teoría del sustrato y los dialectos hispano-romances y gascones. Madrid: Gredos. Pons Rodríguez, L. (2012). Lenguas y variedades en el escenario urbano hispalense. Sevilla: Diputación de Sevilla. Cap. II.

Unidad II
Alarcos Llorach, E. (1968) Fonología española. Madrid: Gredos. Cap. VIII, primera parte y Cap, IX, segunda parte.
Company Company, C y Cuétara Priede, J. (2014) Manual de Gramática histórica. México: FFyL, UNAM. Cap. 2.1 a 2.7.
Documentos y presentaciones elaborados por el equipo de cátedra.

Echenique Elizondo, M. y Martínez Alcaide, M. (2005) Diacronía y gramática histórica de la lengua española. Valencia: Tirant lo Blanch. Cap. III: 125-147.
Penny, Ralph (2014). Gramática histórica del español. Barcelona: Ariel.

Unidad III

Documentos y presentaciones elaborados por el equipo de cátedra.
Fontanella de W. B. Coord. (2000). El español de la Argentina y sus variedades regionales. Buenos Aires: Edicial.
Eberenz, R. (2000) El español en el otoño de la Edad Media. Sobre el artículo y los pronombres. Madrid: Gredos.
Fernández Jaén, J. (2014) Principios fundamentales de semántica histórica. Madrid: Arco libros. Menéndez Pidal, Ramón (1958 [1904]) 10ª. Edición. Manual de Gramática histórica española. Madrid: Espasa Calpe. Capítulo 1, Pág. 1-30
Penny, Ralph (2014). Gramática histórica del español. Barcelona: Ariel.

Bibliografía general

Ariza Viguera, M. (1989). Manual de Fonología Histórica del español. Madrid: Síntesis.
Cuadros, M. y Castro, C. (2010). "Fonología y Teoría de los Prototipos: el continuum en la zona de las palatales del español". En Castel, V. y Cubo de Severino, L. (Eds). La renovación de la palabra en el bicentenario de la Argentina. Los colores de la mirada lingüística (Capítulo 43). Mendoza: Editorial FFyL, UNCuyo. Corominas, J. (1981). Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico. Madrid: Gredos. Coseriu, E. (1954) El llamado latín vulgar y las primeras diferenciaciones romances. Montevideo: Universidad de la República.
Coseriu, E. (1958) Sincronía, diacronía e historia. Madrid: Gredos.
Fontanella de W., B. (1979) Dinámica social de un cambio lingüístico. La reestructuración de las palatales en el español bonaerense. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
García Mouton, P. (2007) Lenguas y dialectos de España. Madrid: Arco Libros.
Gili Gaya, S. (1958) Elementos de fonética general. Madrid: Gredos. Cap. XIV: Fonética evolutiva. Lázaro Carreter, F. (1953) Diccionario de términos filológicos. Madrid: Gredos.
Menéndez Pidal, R. (1958 [1904]) 10ª. edición. Manual de Gramática histórica española. Madrid: Espasa-Calpe.
Oesterreicher, W. (1996) "Lo hablado en lo escrito. Reflexiones metodológicas y aproximaciones a una tipología", en: Kotschi/ Oesterreicher/ Zimmermann (eds.) (1996) El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica. 317-340. Frankfurt/ Madrid: Vervuert/ Iberoamericana.
Obediente Sosa, E. (2000) Biografía de una lengua. Nacimiento, desarrollo y expansión del español. Mendoza: Libro Universitario Regional, Ediunc.
Pons Rodríguez, L. (2010). La lengua de ayer. Manual práctico de Historia del español. Madrid: Arco / Libros. Bibliotheca Philologica.
Pons Rodríguez, L. (2016) Una lengua muy larga. Cien historias curiosas sobre el español. Barcelona: Arpa y Alfil Editores

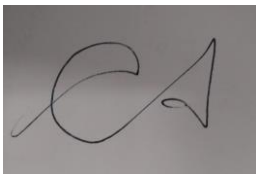
Sitios virtuales de consulta

Academia Argentina de Letras: http://www.aal.edu.ar/
Asociación de Lingüística y Filología de América Latina: http://www.mundoalfal.org/
Biblioteca Digital Hispánica.
http://www.bne.es/es/Catalogos/BibliotecaDigitalHispanica/Inicio/index.html
Centro Virtual Cervantes http://cvc.cervantes.es/
http://www.cervantesvirtual.com
CODEA, Corpus de documentos españoles anteriores a1700.
http://demos.bitext.com/codea/

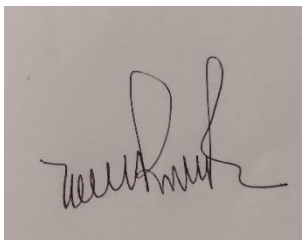
Coseriu, archivo http://www.coseriu.de/
Diálogo de la lengua. Revista de investigación en filología y lingüística http://www.dialogodelalengua.com/
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: http://www.rae.es/rae.html
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. Corpus diacrónico del español. http://corpus.rae.es/cordenet.html
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. Corpus de referencia del español actual. http://corpus.rae.es/creanet.html
Revista de Filología española:
http://xn--revistadefilologiaespaola-uoc.revistas.csic.es/index.php/rfe
Corpus diacrónico y diatópico del español de América
http://www.concepcioncompany.com/p/cordiam.html

Recursos en red:

Aula virtual Historia de la lengua
Grupo de Facebook: Historia de la lengua 2022


Carmen Castro

Alicia Alessandra


Claudia Ferro

Mgtr. Andrea Gazali
Coordinadora del Área Lingüística
FFyL - UNCuyo

Dra. Claudia GARNICA
Directora del Departamento de Letras